

Bruxelles, 28. svibnja 2026.
(OR. en)

9820/26

Međuinstitucijski predmet:
2026/0127 (NLE)

POLCOM 196
COASI 92

PRIJEDLOG

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine
DEPREZ

Datum primitka: 28. svibnja 2026.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: COM(2026) 250 final

Predmet: Prijedlog
ODLUKE VIJEĆA
o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za
trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske
unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s
druge strane, u pogledu revizije popisa osoba koje žele i mogu obavljati
funkciju arbitra u skladu s člankom 14.18. Sporazuma i revizije popisa
stručnjaka koji žele i mogu obavljati funkciju člana panela u skladu s
člankom 13.15. Sporazuma

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2026) 250 final.

Priloženo: COM(2026) 250 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 28.5.2026.
COM(2026) 250 final

2026/0127 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, u pogledu revizije popisa osoba koje žele i mogu obavljati funkciju arbitra u skladu s člankom 14.18. Sporazuma i revizije popisa stručnjaka koji žele i mogu obavljati funkciju člana panela u skladu s člankom 13.15. Sporazuma

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane (dalje u tekstu „Sporazum”), u pogledu predviđenog donošenja dviju odluka Odbora za trgovinu o reviziji popisa osoba koje žele i mogu obavljati funkciju arbitra u skladu s člankom 14.18. Sporazuma (opći postupak rješavanja sporova) i o reviziji popisa stručnjaka koji žele i mogu obavljati funkciju članova panela u skladu s člankom 13.15. Sporazuma (postupak rješavanja sporova na temelju odredaba o trgovini i održivom razvoju).

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane

Ciljevi Sporazuma, koji se privremeno primjenjivao od srpnja 2011., a stupio je na snagu 13. prosinca 2015., su liberalizacija i olakšavanje trgovine robom i uslugama između stranaka Sporazuma (dalje u tekstu „stranke”), promicanje tržišnog natjecanja, uzajamno otvorena tržišta javne nabave, zaštita prava intelektualnog vlasništva, jačanje globalne trgovine uklanjanjem prepreka i poticanje ulaganja, obvezivanje stranaka na održivi razvoj u okviru međunarodnih trgovinskih praksi te promicanje izravnih stranih ulaganja bez ugrožavanja okolišnih, radnih ili zdravstvenih i sigurnosnih standarda. U slučaju sporova između stranaka Sporazumom se predviđaju posebni postupci njihova rješavanja.

2.2. Odbor za trgovinu

Odbor za trgovinu osnovan je u skladu s člankom 15.1. Sporazuma i ovlašten je za donošenje odluka na temelju Sporazuma.

2.3. Predviđeni akt Odbora za trgovinu i Odbora za trgovinu i održivi razvoj

Predviđeno je da Odbor za trgovinu donese dvije odluke („predviđeni akti”) na svojem sljedećem sastanku ili pisanim postupkom, ovisno o tome što se dogodi ranije.

Svrha je predviđenih akata ažurirati popise osoba koje žele i mogu obavljati funkciju arbitra ili člana panela u skladu s člancima 14.18. i 13.15. Sporazuma.

Predviđeni akti postat će obvezujući za stranke u skladu s člancima 14.18. i 13.15. Sporazuma u kojima je predviđeno sastavljanje tih dvaju popisa.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Odbor za trgovinu osnovan je u skladu s člankom 15.1. Sporazuma i ovlašten je za donošenje odluka na temelju Sporazuma.

U skladu s člankom 14.18. Sporazuma Odbor za trgovinu utvrđuje popis od 15 osoba koje će obavljati funkciju arbitra. Odbor za trgovinu EU-a i Koreje donio je 23. prosinca 2011. Odluku br. 2¹ o utvrđivanju popisa od 15 osoba koje mogu obavljati funkciju arbitra u postupcima arbitražnog vijeća u skladu s člankom 14.18. Sporazuma. Stranke su izrazile želju

¹ Odluka br. 2 Odbora za trgovinu EU-a i Koreje od 23. prosinca 2011. o utvrđivanju popisa arbitara iz članka 14.18. Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane.

da na popisu arbitara zamijene neke korejske državljane, državljane država članica Europske unije i strane državljane koji obavljaju funkciju predsjednika. Da bi ta izmjena bila pravovaljana, revidirani popis osoba trebao bi odobriti Odbor za trgovinu EU-a i Koreje.

U skladu s člankom 13.15. stavkom 3. Sporazuma, stranke dogovaraju popis od najmanje 15 osoba koje žele i mogu obavljati funkciju člana panela za pitanja koja proizlaze iz poglavlja 13. (poglavljje o trgovini i održivom razvoju) i koje imaju stručno znanje o pitanjima iz tog poglavlja. Odlukom br. 2/2012² Odbora za trgovinu i održivi razvoj EU-a i Koreje od 27. lipnja 2012. utvrđen je prvi popis 18 stručnjaka koji mogu obavljati funkciju člana panela. Popis je posljednji put revidiran 2019. Odlukom br. 1/2019³ istog odbora. Stranke su izrazile želju da na popisu stručnjaka zamijene neke strane državljane koji obavljaju funkciju predsjednika.

U slučaju spora stranke će se savjetovati kako bi postigle dogovor o arbitrima koji će biti članovi arbitražnog vijeća. Stoga je ključno da se ta dva popisa kontinuirano ažuriraju kako bi postupci rješavanja sporova na temelju Sporazuma bili stvarno dostupni.

Priloženi prijedlog predstavlja prijedlog pravnog instrumenta kojim se odobrava stajalište koje će Europska unija zauzeti u Odboru za trgovinu u odnosu na navedena dva pitanja.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”⁴.

4.1.2. Primjena na ovaj predmet

Odbor za trgovinu je tijelo osnovano Sporazumom.

Akt koji Odbor za trgovinu treba donijeti akt je koji proizvodi pravne učinke.

Predviđenim aktom ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

² Odluka br. 2/2012 Odbora za trgovinu i održivi razvoj EU-a i Koreje od 27. lipnja 2012. o osnivanju panela stručnjaka iz članka 13.15. Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane.

³ Odluka br. 1/2019 Odbora za trgovinu i održivi razvoj EU-a i Koreje od 30. rujna 2019. o revidiranom popisu stručnjaka koji su voljni i mogu obavljati dužnosti članova panela u skladu s člankom 13.15. Sporazuma.

⁴ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka/Vijeće, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke od 61. do 64.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. Primjena na ovaj predmet

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na zajedničku trgovinsku politiku.

Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 207. stavak 4. prvi podstavak UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 207. stavak 4. prvi podstavak UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

5. OBJAVA PREDVIĐENOG AKTA

Budući da će se aktom Odbora za trgovinu izmijeniti postojeći popisi osoba koje žele i mogu obavljati funkciju arbitra u skladu s člankom 14.18. Sporazuma i popis stručnjaka koji žele i mogu obavljati funkciju člana panela u skladu s člankom 13.15. Sporazuma, primjereno ih je nakon donošenja objaviti u *Službenom listu Europske unije*.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, u pogledu revizije popisa osoba koje žele i mogu obavljati funkciju arbitra u skladu s člankom 14.18. Sporazuma i revizije popisa stručnjaka koji žele i mogu obavljati funkciju člana panela u skladu s člankom 13.15. Sporazuma

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Europska unija sklopila je Odlukom Vijeća od 6. listopada 2010.⁵ Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane („Sporazum”), koji se privremeno primjenjivao od srpnja 2011., a stupio je na snagu u prosincu 2015.
- (2) U skladu s člankom 14.18. Sporazuma Odbor za trgovinu utvrđuje popis 15 osoba koje žele i mogu obavljati funkciju arbitra u eventualnim sporovima između stranaka. Odbor za trgovinu EU-a i Koreje donio je 23. prosinca 2011. Odluku br. 2⁶ o utvrđivanju popisa od 15 osoba koje mogu obavljati funkciju arbitra u postupcima vijeća u skladu s člankom 14.18. Sporazuma.
- (3) Stranke su izrazile želju da na popisu arbitara zamijene neke korejske državljane, državljane država članica Europske unije i strane državljane koji obavljaju funkciju predsjednika. Da bi ta izmjena bila pravovaljana, revidirani popis osoba trebao bi odobriti Odbor za trgovinu EU-a i Koreje.
- (4) U skladu s člankom 13.15. stavkom 3. Sporazuma, stranke utvrđuju popis od najmanje 15 osoba koje žele i mogu obavljati funkciju člana panela za pitanja koja proizlaze iz poglavlja 13. (poglavlje o trgovini i održivom razvoju) i koje imaju stručno znanje o pitanjima iz tog poglavlja. Odbor za trgovinu i održivi razvoj EU-a i Koreje donio je 27. lipnja 2012. Odluku br. 2/2012⁷ o utvrđivanju popisa 18 stručnjaka koji mogu

⁵ SL L 127, 14.5.2011., str. 6.

⁶ Odluka br. 2 Odbora za trgovinu EU-a i Koreje od 23. prosinca 2011. o utvrđivanju popisa arbitara iz članka 14.18. Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane.

⁷ Odluka br. 2/2012 Odbora za trgovinu i održivi razvoj EU-a i Koreje od 27. lipnja 2012. o osnivanju panela stručnjaka iz članka 13.15. Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane.

obavljati funkciju člana panela. Popis je posljednji put revidiran 2019. Odlukom br. 1/2019⁸ istog odbora.

- (5) Stranke su izrazile želju da na popisu stručnjaka zamijene neke strane državljane koji obavljaju funkciju predsjednika. Da bi ta izmjena bila pravovaljana, revidirani popis osoba trebao bi odobriti Odbor za trgovinu EU-a i Koreje.
- (6) Odbor za trgovinu treba donijeti ažurirane popise arbitara i stručnjaka na svojem sljedećem sastanku ili pisanim postupkom, ovisno o tome što se dogodi ranije.
- (7) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Odbora za trgovinu jer će odluke biti obvezujuće za Uniju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje se treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, u pogledu revidiranog popisa osoba koje žele i mogu obavljati funkciju arbitra u skladu s člankom 14.18. Sporazuma temelji se na nacrtu odluke Odbora za trgovinu priloženom u Prilogu 1. ovoj Odluci.

Članak 2.

Stajalište koje se treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, u pogledu revidiranog popisa stručnjaka koji žele i mogu obavljati funkciju člana panela u skladu s člankom 13.15. Sporazuma temelji se na nacrtu odluke Odbora za trgovinu priloženom u Prilogu 2. ovoj Odluci.

Članak 3.

Predstavnici Unije u Odboru za trgovinu mogu prihvatiti manje izmjene nacрта odluke bez daljnje odluke Vijeća.

Članak 4.

Odluka Odbora za trgovinu objavljuje se nakon donošenja u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 5.

Ova je Odluka upućena Komisiji i stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*

⁸ Odluka br. 1/2019 Odbora za trgovinu i održivi razvoj EU-a i Koreje od 30. rujna 2019. o revidiranom popisu stručnjaka koji su voljni i mogu obavljati dužnosti članova panela u skladu s člankom 13.15. Sporazuma.